

# 亞凱迪亞高中家長會 2009 年 10 月/11 月通訊 中文簡譯

譯者: Ophelia Ha, Sophia Hamilton

## 校長的話

新學年開始，為興建新的科學教室大樓和學生服務樓所需的拆卸工程已經進行了，校園裡到處塵土飛揚，I 提案已在整個學區落實。非常感恩，在這經濟動盪的時候，我們仍有機會改善學生的學習環境，每個教室將配備電腦化教學設施、記錄視像、擴音器、聰明板、連線設備等，老師唯一的限制可能只是他們的想像力而已。

這個暑假，我再次被邀請出席一個國際高校校長會議，今次的會議由北京教育部贊助，在北京舉行。看到全球經濟動盪的情況下，學校仍繼續進步，學生為進入理想的大學的拼搏和毅力，實在和亞凱迪亞高中的學生沒有分別。很高興在九月初的返校日見到所有家長來到學校，繼續建立與學校的伙伴關係。

今年在校內的綠色圍欄和禁區之間活動，當然比較困難，但一年之內，我們將會有兩座全新的教室大樓落成，明年的返校日將完全不一樣。我期望學生有豐盛的一年，這是他們實現理想的時刻。

校長 David Vannasdall

## Reflections 文藝創作比賽: Beauty is...

由 PTSA 贊助的 Reflections 文藝比賽現已開始。這是一個展露孩子才華的文藝活動，今年的主題是”Beauty is...”，每個參賽作品須將此主題呈現出來，參賽項目包括寫作、作曲、繪畫、攝影、錄像、和編舞；可參加多個項目。截止日期是 11/6/2009。

## 2010 畢業生晚會招募義工

畢業生的家長每年都於畢業禮當晚(星期五 6/11/2010) 11 pm 至 5 am 為他們舉辦一個晚會，這是畢業生最後一次全班活動，很多老師也參加。只有畢業生家長的幫忙，晚會才能進行，捐款和幫忙請聯絡畢業生晚會主席 Ophelia Ha (254-8396 [ophelaha@hotmail.com](mailto:ophelaha@hotmail.com)) 或 Christy Wong (445-4256, [ytsirhc@earthlink.net](mailto:ytsirhc@earthlink.net))。

## 家長會會長的話

又是新學年的開始，我們已經在返校日當天見到了孩子們的老師，美式足球校隊也已經在主場比賽過了，這個賽季還有好幾場球賽即將舉行，如果您還沒有參與過星期五晚上的這一社交活動，希望您能撥冗前來觀賞，為我們的球隊歡呼，也為我們得獎無數的軍樂隊和儀隊喝采。

今年我的主題是”為孩子多做一點”，我們應該多參與孩子在校的活動，一齊為亞凱迪亞高中持續提供良好教育。我要鼓勵大家出席並支持亞凱迪亞高中的活動，例如體育比賽，音樂或戲劇表演，軍樂隊或弦樂隊演出，支持我們的孩子，您會發現我們的孩子是多麼認真又有天賦。同時，請您鼓勵孩子除了勤讀書外，也要充實校園生活，參加社團、運動、軍樂隊、交響樂團、聲樂、演講、辯論、戲劇、啦啦隊、學術競賽、舞蹈...上述的活動只不過是校園生活的一隅，別讓孩子在人群中淹沒了自己，如果您與孩子一同經營他們的高中生活，這段過程必能帶來難忘的經歷和更多歡樂。更有勝者，您也會認識很多新的朋友。

如果您的孩子是運動健將，請您參加體育社，他們每年要籌募八至九萬美元來贊助校內的體育活動。如果您的孩子愛好音樂，請您加入音樂社並出席他們的會議。如果您已經加入我們家長會，我們由衷感謝，如果還沒有，現在加入也為時不晚。我們家長會的宗旨是在教職員與家長之間做一良好的溝通管道，每一次的月會，校長、教職員、輔導員都會提供給家長重要的資訊，我希望大家都來參加我們的聚會。今年由於校園內在修建校舍，我們的會議將在 Holly 和 Duarte 交會處 Good Shepherd 教會舉行，希望能在那兒見到大家。

家長會會長 Ruth Lagace

[r2lagace@roadrunner.com](mailto:r2lagace@roadrunner.com) (626)821-0745

## 輔導室的提示

### 歡迎

歡迎大家進入新學年，輔導室位於教職員停車場旁的移動式教室P-17 和 P-18，當日輔導室在P-16，有任何需要請與輔導室秘書 Linda Nichols 聯絡，電話是 821-1795。

2009-2010學年輔導員架構如下：

9 年級 - Kristina Grumbine (全職), Kevin Darr, Andrew Poon & Gina Zavala (半職 Bridge Counselors)

10 年級- Winnie Chin (A-Leung) & Jennifer Oku (Li-Z)

11 年級- Tammie Tran (A-Le) (A-Lim) & Toni Fox (Li-Z)

12 年級- Kathy Rapkin (A-Lim) & Sharon Sandoval (Lin-Z)

ELD/RSP 10-12 年級 – Vicky Hsu

大學/職業/社區大學 所有年級 – Laurie McQuaid

ROP – Cindi Franz

從1999-2000開始，AHS輔導室就因傑出的諮詢工作得到洛杉磯縣教育局的肯定，也得到很多獎項，詳情請上網：

<http://www.ausd.net/ahs/Counseling>

今年我們已邁入第十年，當日輔導(COD)從開學的第一天就已開始為學生服務，學生如有需要可直接到當日輔導室找值班的輔導員，當日輔導室的辦公時間除了星期三 12:00 - 3:30PM外，其餘的時間是每天早上7:30 - 11:30AM 和下午 12:00 - 3:30PM，辦公室在行政大樓的P16教室，家長也可以根據孩子年級在同樣的辦公時間打電話給負責該年級的輔導員：電話是821-1795。我們承諾會為你與孩子提供最好的服務。

### 行事曆

#### 大學申請專題講座

**10/01:** 如何申請Cal State/Cal Poly講座 星期四 午餐時間 音樂大樓 1

**10/17:** PSAT 考試

**10/20:** ASVAB 考試, 軍方入伍智力測驗

**10/28:** NCAA運動員收生講座, 7 pm, 學校餐廳, David Stoeckle主講

**10/31:** 大學獎助金講座第一部: 如何籌措大學學費 (歡迎各年級家長) 星期六 早上 9-11am North Gym

**11/14:** PLAN – ACT前考試練習. “The PLAN” 同時也記錄就業取向及興趣, 幫助學生計劃高中和以後的生涯

**12/5:** 大學獎助金講座第二部: FAFSA免費聯邦助學金申請表; 只限畢業生家長或監護人, 星期六 9-11am S. Gym

### 其他重要日期:

**PSAT:** 登記 09/21 - 10/02 午餐時間音樂大樓前, \$30

**PLAN:** 登記 10/26 – 11/06 午餐時間Quad Area, \$25

**ASVAB:** 登記 - 無截止日 在ROP OfficeP12, 免費

**ACT 考試日期** 2009: 09/12, 10/24 和 12/12

2010: 02/06, 04/10 和 06/12

網上註冊及截止日期請上網 [www.act.org](http://www.act.org) 查閱。

**SAT I & II** 2009: 10/10, 11/7, 12/5

2010: 1/23, 3/13 (只有SAT I), 5/1, 6/5

網上註冊及截止日期請上網: [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com)

ACT和SAT的報名資料冊子可於就業中心P13索取。

**ACT: 美國大學測驗.** 大學入學要求之一，選擇題考試包括四個部分：英文，數學，閱讀和科學，寫作部份可自由決定，但UC和很多私立四年制大學都會要求寫作成績。每一項科目的分數是10分到36分之間。考試內容比較接近高中課堂所學。

**PLAN:** 是“前-ACT”測試，為十年級學生而設。PLAN能準確預測ACT的分數，它同時專注學生的就業規劃和促進學術成就，幫助十級學生為未來學術及就業建立堅固的基礎。它是一個以學校課程為基礎的考試，幫助學生測量當前的學術發展，探討就業發取向，為他們提供一個全面的指引。

**SAT Reasoning Test: 學術才能測驗.** 大學入學測試部份之一，它測量學生的批判思考能力，考試包括三大部分：批判閱讀，數學，寫作。每一部分的分數是200-800，通常學生在高三或是高四時考 SAT。每年舉行七次。

**SAT Subject Tests: 科目測驗** 是用來測試學生某項科目程度的考試。大學用它來作為入學許可、選課建議。UC要求兩門不同學術領域的成績作為入學許可的條件。由2012年開始，UC會取消科目試的要求，但仍建議報考某些主修的學生考科目試。

**PSAT/NMSQT:** 預備學術才能測驗/國家優異生獎學金入圍試，這是SAT的預習考試，也用來決定十一年級學生獲得國家優異生獎學金的資格。

## 關於 PSAT

- PSAT 每年舉行一次，由考試局(College Board)及國家優異生獎學金機構(National Merit Scholarship Corporation)合辦。參加 PSAT 的好處包括：
- 可作為 SAT 試的練習
- PSAT 成績可讓你知道學生在 SAT 前需要專注的地方
- PSAT 成績可讓你識別學生選讀大學先修課(AP)的潛力
- 如果學生願意把他們的地址授權給大學，他們會在考PSAT之後接到各大學介紹的信件，藉此開始了解不同的學校，尋找自己理想的大學。
- 十年級生亦可為國家優異生獎學金比賽作準備
- 十一年級生參加 PSAT 會按成績被考慮國家優異生獎學金

**輔導老師鼓勵十年和十一年級學生、以及有興趣的九年級學生參加PSAT!**

## 連線到家裡 FAMILY CONNECTION by Naviance

你的 Family Connection 戶口是一個高效率、全面的輔導軟件，適用於升學及就業輔導，以及高中畢業後的選擇方面，配合輔導室提供的服務。它是一個最先進的軟件系統，幫助學生處理個人的大學/就業事宜，通過 Family Connection，學生和家長可收到有關大學代表訪問 AHS、講座、告示、及任何國內的大學、獎學金等的資訊。

學生可用校方提供的登記密碼開戶，然後利用軟件搜尋大學、查詢、申請和聯絡各校，輔導老師可閱讀這些資料，當學生查詢過的大學派代表訪問 AHS 的時候，他們就會知會學生。

除了學生的現時戶口外，Family Connection 還處理歷史數據，當畢業生記錄他們的申請和收取結果時，Family Connection 會把資料記在散點圖上，讓現時的大學申請人看到過去學生的申請和收取情勢。

以下是一位 AHS 的畢業生講述關於 Family Connection: “非常驚訝 Family Connection 的功能，它好像把所有關於 data packet、散點圖、分數、就業和興趣的一切綜合成一個升學資源，非常有用和有趣，又容易使用。” 期望每一位 AHS 的學生都在 Family Connection 有一個常用的戶口，輔導老師會和一些核心老師及學生會一起教導和幫助學生使用這個程式。任何有關 Family Connection Naviance 戶口的問題，可向當值輔導員、Mrs. McQuaid 或就業處查詢。

## 地區職訓課程

### 地區職訓課程(ROP)是什麼?

ROP 是洛杉磯縣 ROP 的簡稱，由洛縣教育局管轄，課程被西部學院聯合會認證。ROP 為就業或升學的學生提供就職準備和高標準課程。許多亞凱迪亞高中提供的 ROP 課程，是 UC 核准且有不同形式：有課堂上課、無薪實習、以及有薪在職訓練。ROP 課程讓學生學習技能、增強自信、減少進入職場的恐懼。

**註冊辦法** 課程細目與註冊需知，請至 ROP 辦公室 P12 索取。ROP 課程為免費。

**學分與證書** 所有課程均算高中學分。成功完成課程，將獲頒證書。

### 為什麼你的孩子應該參加 ROP

- 它擴大孩子的教育選擇
- 它讓孩子進大學前 再測試他的興趣
- 它幫助孩子繳大學學費
- 它幫助孩子獲得技能與好習慣

### 學校過渡到職場

“學校過渡到職場”為一教育方針，它幫助各年齡層學生獲得廣闊的教育與職訓選擇。它的目標在使課堂學習更實際，激勵學生終身好學。它也幫助學生在目前競爭激烈的職場中做成功的準備。

### ROP 課程融合三種學習環境

1. 課堂課程 -- 以行業標準設備加上實作訓練為基礎。
2. 社區課堂 -- 課堂課程混合無薪在職實習。
3. 建教合作 -- 課堂課程混合有薪在職訓練。學生每週必須上課 2.5 小時以上。

### 工作經驗

如果你的孩子目前在零售業打工，他可以獲得選修學分。請到 ROP 辦公室索取工作許可與學分資料。

**ASVAB 測試：10/20，星期二 早晨 8 a.m. – 12 p.m.**

ASVAB 測試 – The Armed Services Vocational Aptitude Battery 十一、十二年級生均可參加。此一國防部辦理的職業取向測驗，包括九個短的測驗：一般科學、算數、工作知識、文句了解、數字操作、機械理解...等。此測驗免費，不需準備。學生可藉此測驗知道各種職業選擇，也可以了解自己的長處與改進之處。國防部會在六週後告知測驗結果。ROP 辦公室正接受登記。

ROP 導師 Cindi Franz

## 購買禮卷，支持學校，不花您一分錢

- **購買禮卷，支持學校，不花您一分錢！**

Scrip 就等於是參與商店的禮卷，可當現金使用。當您使用禮卷購物時，面額的其中一部份會回饋給學校，校長會在學區同意下酌情使用。請到

<http://ahspta.com/scrip> 下載訂購表及聯絡負責人，我們會把禮卷送到府上。

- **把您的超市咭登記在該超市的電子禮卷(e-scrip)裡，回饋會送到學校，不花您一分錢！**

登入 [www.escrip.com](http://www.escrip.com)，可登記 Vons/Pavillions，Hows，Barnes and Nobles，Macys，Nordstrom，Sears 等商店的 e-scrip，當您開戶後，可選擇那一間學校接受您的回饋，(例如 Arcadia High School, AEF, 郵號 91066)。

登記 Ralph's 咭，請登入 [www.Ralphs.com](http://www.Ralphs.com)，點入 Community Rewards，再點 Login/Register 開戶，輸入 "Arcadia High School-AEF" 或 NPO#-83373。

登記 Albertson's 咭，請登入 [www.albertsons.com](http://www.albertsons.com)，順著 in the community、community partners 的指示。

這些 e-scrip 咭必須每年重新登記，如果您想 AEF 代您登記，請到 <http://ahspta.com/Scrip> 下載表格，填好後送到學校或寄到 AEF。AEF 代登記不包括 Ralph's。

- **參加禮卷會(Scrip Club)**

填好本期通訊第 15 頁的表格，送到學校或寄到 AEF，我們會每月自動在您的支票帳戶內括數，然後把禮卷寄到府上，您隨到可以更改或取消訂購。

*請把訂購表和禮卷會的訊息與朋友鄰居分享，就算他們不是我們學區的家長，也請他們支持我們的學校。*

## 男生球際美式足球賽

秋季的主場美式足球賽定於 10/9, 10/23, 和 10/30 晚上 7pm 舉行，請大家來支持我們的校隊。

另外，請家長們來小食檔幫忙，每更兩小時，毋須經驗，可免費泊車及進賽觀賽。所有收益給予家長會。請與 Karen 聯絡([4toms@earthlink.net](mailto:4toms@earthlink.net))。

## 註冊日 Apache Days

在日曆上記一下: 2010 年夏天的註冊日是 8 月 17 至 23 號，請將那幾天畫空出來，處理亞凱迪亞高中的事務，明年 7 七月份您將會收到網路註冊的通知信。

2009 年 8 月的最後幾個星期真是忙!忙!忙! 我們高中的家長和教職員們為了學生的註冊，從 8 月 18 日忙到 21 日，24 日是補註冊日，大家也忙了一天，到了開學日當天也還忙著做最後的註冊手續。在五天的註冊日裡，有 95% 的學生完成各項手續，繳交費用、領書、拿課表，開始為重返校園做準備。277 位家長志工，總共投入了 1,500 個工時，完成了所有學生註冊的事項。謝謝我們非常有效率的家長和教職員團隊，有些學生只花了半個鐘頭就完成手續，雖然也有一些學生因為電腦問題耽擱了一些時間。

古諺有云: 齊心協力、眾志成城。家長們在參與志工的過程中，不但能結交新朋友，更可以認識學校的教職員和學生活動中心的學生領袖。我們特別要感謝各年級註冊日志工家長的負責人，招攬了很多人手，他們是十二年級的 Pam Reifer，十一年級的 Lisa Lucas，Karen Wong，十年級的 Gina Kerfoot，Lori Kodama，和 Lynn Larsh ( 她已經同意明年繼續服務)，九年級的 Robert Kwan，Fenton Eng，Dan Jee，Deb Beveridge，和 Laurie Yamashiro。我們也要向 Mr. John Tung 和 Mrs. Jenn Lashier 致上由衷的感謝，他們從六月份開始就一直忙著在為註冊日做各種準備。

最後，要對所有應允前來幫忙的家長志工說聲**謝謝您**，300 多位志工家長的參與，讓我們的註冊日得以如此順利的進行，非常感謝您的參與，同時也希望明年能與您再一次歡快的相聚。

2009-10 註冊日主席

Karen Tom & Kathy Yamane

## Homecoming

10/23 是 AHS 的 Homecoming 美式足球賽，小食檔 6 pm 開始售賣漢堡飽、熱狗、焗馬鈴薯及著名的牛肉三文治，還有一款特別的 homecoming 甜點。賽前的 homecoming 遊行 6:30 pm 舉行，比賽於 7 pm 正式開始。可自攜食物或在會場購買食物。中場還有 homecoming court 加冕，和軍樂隊及 Color Guard 的表演。請來為我們的球員喝彩，並和朋友們見見面。

PTSA 會長 Ruth Lagace

## WASC 專注學習 自我評量

每六年，加州教育部門和美西學院聯合會(WASC)，要求所有在聯合會審查機制下的學校做一全面的自我評量。**專注學習** 這個自我評量的主題，就是針對我們整個學校，在這自我評量的過程中，測試我們如何幫助孩子學習，以成就他們天賦的潛質。

身為今年"專注學習"這一自我評量組織的召集人，我要邀請和鼓勵大家踴躍參與這項活動。我們的評鑑將會取決於一個調查小組的報告，他們會蒞臨本校實地訪查，根據我們在自我評量中所列舉的報告，調查是否與訪查結果相符，而做出評鑑。在他們的報告內，其中最重要的一項參考數據，就是所有參與的支持者---學生、家長、老師、教職員、和社區的整合力量。

除了幾位家長將會參加我們的領導團隊外，本校家長和社區人仕，也是我們即將成立的眾多集思會中非常重要的成員。這些集思會將大量召集社區代表，幫助本校設定未來六年內所要達成的教學目標。

集思會共分成:

1. 組織：願景與目標、管理、領導與教職團隊、資源。
2. 標準為本的學習：課程
3. 標準為本的學習：教學
4. 標準為本的學習：評估與問責
5. 學校對學生人格與課業的培養與支持。

我會參加 10/1 的家長會，與大家分享更進一步的訊息，同時鼓勵所有家長踴躍參與，在此先謝謝大家的參與、支持與貢獻。

Kevin Fox-- kfox@ausd.net

AHS 老師/WASC"專注學生"自我評量召集人

為了必須完成 WASC 要求的自我評量，我們在這個學年編排了九個工作日，學生如果沒有參與自我評量，將會在這 9 天早上 9:47 am 到校上第一堂課:

10/14/2009(星期三)	11/18/2009(星期三)
12/10/2009(星期四)	1/13/2010(星期三)
2/17/2010(星期三)	4/1/2010(星期四)
4/21/2010(星期三)	5/17/2010(星期一)
5/28/2010(星期五)	

如有更進一步的資料，將另行通知。

## 紅絲帶宣導週

10/24/09 到 11/1/09 是今年的紅絲帶宣導週。”**夢想,信念,努力和成功**”是這次全國活動的宣言，請大家對此宣言嚴肅的深思。您有沒有朋友目前正陷入酗酒或藥物的窘境中? 酒與藥物的濫觴，是否影響了他們的生活? 鼓勵您的朋友積極尋找專業的諮詢和幫助，您可以在這個星期裡改變他們的生活。

紅絲帶週的由來，是因為一位名叫亨利卡麥瑞那 (Enrique Camarena) 的探員，他在酒與藥物管理局任職，因為阻擋違禁藥品進入美國，而被墨西哥販毒組織虐待、謀殺。人們配戴紅絲帶以彰顯他的勇敢與犧牲，紅絲帶也成為全國的象徵，提醒人們團結一致，共同對非法的違禁藥品宣戰。今天，紅絲帶宣導週對酒精、菸草、藥物和暴力的認知和防範，早期的介入治療和醫療，已經為數百萬人帶來了新的覺醒，這是目前在全美最大規模的防治組織。

多數人早已立下了永不濫用違禁藥品的諾言，但是我們或多或少也知道還有幾位朋友，他們對於酒精和藥品的使用顯然並不理智，提醒您，每一次鼓勵這些朋友尋求專業治療，就是再一次打擊違禁藥品的擴散，也因此我們能救人無數!

提醒亞凱迪亞高中的學生在 10/28 當天穿著紅色的衣服，以紀念那位向違禁藥物宣戰而犧牲性命的藥物管理局探員。大家一起再宣言: “我宣示，我會做有益身心健康的選擇，當一名積極正向的模範，支持紅絲帶宣導週，” 永不使用違禁藥品”。